

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

**ការណែនាំលើការសម្ភាសន៍សំរាប់ការសម្ភាសន៍លើក
ដំបូងជាមួយសិស្សដែលអន្តោប្រវេសន៍ចូលមកថ្មីៗ**

(Khmer – Übersetzung durch externen Anbieter)

កាលបរិច្ឆេទ _____

I. ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

នាមត្រកូល, នាមខ្លួន _____ អាយុ: _____

ភេទ: ប្រុស ស្រី

ប្រទេសកំណើត: _____

កាលបរិច្ឆេទមកដល់: _____

II. បទពិសោធន៍នៅសាលាមុន

អក្សរសាស្ត្រ: បាទ/ចាស ទេ

អត្ថបទជាភាសាឡាតាំង: បាទ/ចាស ទេ

អត្ថបទបន្ថែម/ផ្សេងទៀត: _____

ផ្តល់មតិយោបល់លើអត្ថបទឧទាហរណ៍លើសិស្ស _____

(សូមមើល ទំព័រទី 7): _____

រយៈពេលចូលរៀន

សាលាចាស់នៅអាឡឺ

ម៉ង់និងក្រៅប្រទេស:

កំឡុងពេល	ប្រទេស	សាលា/ប្រភេទសាលា

មុខវិជ្ជានៅសាលារៀនចាស់:

- ភាសាអាល្លឺម៉ង់ ឆ្នាំ ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍
- គណិតវិទ្យា ឆ្នាំ ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍
- ភាសាអង់គ្លេស ឆ្នាំ ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍
- សិល្ប៍ គីមីវិទ្យា
- ប្រវត្តិសាស្ត្រ នយោបាយ
- ជីវវិទ្យា សាសនា
- រូបវិទ្យា វិទ្យាសាស្ត្រអប់រំ
- កីឡា

មុខវិជ្ជាសិក្សាបន្ថែមទៀតនៅក្នុងប្រទេសអាល្លឺម៉ង់និងក្រៅប្រទេស (បើមាន មុននិងកំឡុងពេលធ្វើអន្តេរប្រវេសន៍):

មុខវិជ្ជាមួយៗដែលចូលចិត្ត/ផ្នែកដែលចាប់អារម្មណ៍:

តើមានវិញ្ញាបនបត្រដែលមានស្រាប់ (សាលារៀន -) ត្រូវបានគេពិនិត្យសម្រាប់ការទទួលស្គាល់ បាន?

ចាស ទេ

ផ្សេងទៀត _____

III. ការអនុវត្តភាសានៅក្នុងប្រទេសកំណើត

- ជាមួយគ្រួសារ _____
- ជាមួយមិត្តភក្តិ _____
- ជាមួយអាជ្ញាធរ _____
- នៅក្នុងស្ថាប័នអប់រំ _____
- ជំនាញភាសាបន្ថែម _____

IV. ចំណេះដឹងចំពោះភាសាអាល្លឺម៉ង់

តើអ្នករៀនភាសាអាល្លឺម៉ង់នៅឯណា? _____

រយៈពេលនិងវិសាលភាពនៃមេរៀនភាសាអាល្លឺម៉ង់ _____

ជំនួយបន្ថែមពីក្រៅសាលា _____

បុគ្គលសម្រាប់ទាក់ទង _____

V. ចំណង់ចំណូលចិត្តពេលទំនេរ

កីឡា

តន្ត្រី

សិល្បៈ

ការច្នៃដោយដៃ

ចាប់អារម្មណ៍ទំនាក់ទំនងក្តីបក្កងតំបន់
 ផ្សេងទៀត _____

VI. បទពិសោធន៍ការងារនៅក្នុងប្រទេសអាល្លឺម៉ង់និងក្រៅប្រទេស (បើមាន មុននិងកំឡុងពេលធ្វើអន្តោប្រវេសន៍):

កម្មសិក្សាពីមុន

បទពិសោធន៍ការងារពីមុន

VII. បំណងប្រាថ្នាទាក់ទងនឹងការអប់រំនិងវិជ្ជាជីវៈនាពេលអនាគត

VIII. បុគ្គលសម្រាប់ទាក់ទង

ឈ្មោះ: _____	លេខទូរស័ព្ទ: _____
អាសយដ្ឋាន: _____	អ៊ីម៉ែល: _____
_____	_____

IX. ជំនួយដែលមានស្រាប់

ទូរស័ព្ទមានអ៊ីនធើណែតកុំព្យូទ័រ	<input type="checkbox"/>
មានអ៊ីនធើណែត	<input type="checkbox"/>
វច្ចនានុក្រមជាភាសាកំណើត	<input type="checkbox"/>
ផ្សេងទៀត	_____

X. ទីតាំងសិក្សា

តើអ្នកមានកន្លែងទំនេរនៅផ្ទះដែលអ្នកអាចធ្វើកិច្ចការផ្ទះរបស់អ្នកបានទេ?

តើអ្នកចង់ធ្វើកិច្ចការផ្ទះរួមគ្នាជាមួយសិស្សដទៃទៀតនៅសាលាដែរឬទេ?

XI. បទពិសោធន៍សិក្សានៅក្រៅប្រទេស

តើអ្នកចូលចិត្តទៅរៀនទេ?

តើអ្វីដែលអ្នកចូលចិត្តអំពីសាលា?

តើអ្វីដែលអ្នកមិនចូលចិត្តអំពីសាលា?

XII. កំណត់ចំណាំពីការសម្ភាសន៍

ឧបសម្ព័ន្ធ

បទពិសោធន៍សិក្សាពីមុន – តែងសេចក្តីគំរូរបស់សិស្ស

សូមណែនាំពីខ្លួនអ្នកដោយសង្ខេបជាភាសាអង់គ្លីស៍។
